

# Anesthesie (Arabisch)

## تخدير

### أمور مهمة في يوم الإدخال

يجب عليك أن تكون صانما قبل العملية. يعني ذلك أنك منذ 6 ساعات قبل

الإدخال:

- لا يسمح لك بالأكل.
- لا يسمح لك بشرب شيء (يسمح لك فقط بشرب قليل من الماء لغاية ساعتين قبل الإدخال)
- يسمح لك بالتدخين.

يسمح لك بتناول أدويةك الموجودة في المنزل بعد التشاور مع أخصائي التخدير مع بعض الماء.



أمثلة:

- إذا تم إدخالك في الساعة 8.00، لا يسمح لك من الساعة 2.00 ليلا بالأكل والتدخين. يسمح لك ما بين الساعة 2.00 والساعة 6.00 فقط بشرب القليل من الماء (لا مياه غازية).
- إذا تم إدخالك في الساعة 14.00، لا يسمح لك من الساعة 8.00 بالأكل والتدخين. يسمح لك ما بين الساعة 8.00 والساعة 12.00 فقط بشرب القليل من الماء (لا مياه غازية).

إذا لم تلتزم بذلك، تتعرض لخطورة دخول محتويات معدتك أثناء العملية إلى رنتيك ويمكن أن يكون ذلك خطرا على الحياة.

أي أنك إن لم تكن صانما، يعني ذلك أنه يجب تأجيل العملية.  
ولا فرق في ذلك أي نوع من التخدير يتم استخدامه.

### الأدوية

إذا كنت تستخدم أدوية، تتم في العيادة الخارجية لما قبل العملية الإشارة إلى إن كان يسمح لك بالاستمرار أم التوقف عن تناولها. خذ الأدوية معك في اللعب الأصلية أو في لفة الأدوية (باكستر). وكذلك البخاخات والإنسولين.

### التحضير في المنزل

خذ بعين الاعتبار أنه لا يسمح لك بارتداء عدسات لاصقة أثناء التداخل. ارتداء نظارة مسموح به.

ويسمح لك بارتداء سماعات الأذن والأسنان الاصطناعية غالبا. لا يسمح بارتداء الحلي ومشابك الشعر والحلق. كما لا يسمح بوضع صبغ الأظافر وهلام الأظافر والمكياج. ننصح بترك الأغراض الثمينة في المنزل.

### الاشتراك في حركة المرور

لا يسمح لك في أول 24 ساعة بعد منح التخدير بالاشتراك في حركة المرور.

### أخصائي التخدير

أخصائي التخدير هو طبيب متخصص في الأنواع المختلفة من التخدير ومكافحة الألم والرعاية المكثفة المتعلقة بالعمليات الجراحية.

### العيادة الخارجية للتخدير

يتم توقع حضورك إلى العيادة الخارجية للتخدير تحضيراً لعمليتك. يطرح أخصائي التخدير أسئلة حول صحتك والفحص الجسدي المجرى ويقرر إن كان هناك ضرورة لفحص تكميلي وأو زيارة لأخصائي آخر. ويتم على أساس ذلك الاختيار تحديد نوع التخدير

### لائحة الأسئلة

نطلب منك قبل الموعد في العيادة الخارجية للتخدير ملء لائحة أسئلة رقمياً عن طريق بوابة المرضى MijnElkerliek. تجد المزيد من المعلومات حول MijnElkerliek على موقعنا [www.elkerliek.nl/MijnElkerliek](http://www.elkerliek.nl/MijnElkerliek)

### التغيير في الوضع الصحي

عندما تحدث تغييرات في وضعك الصحي أو استخدامك للأدوية بعد زيارة أخصائي التخدير وقبل العملية، اتصل عندئذ بالعيادة الخارجية للتخدير.

### أنواع التخدير

هناك أنواع مختلفة من التخدير:

- التخدير العام؛
- التخدير الموضعي (+ التهدئة)؛
- التقنية المزوجة، أي التخدير الكلي + التخدير الموضعي.

يتم الأخذ برغباتك بعين الاعتبار بقدر الإمكان.

### التخدير العام

يتم كتحضير إدخال قسطار وريدي لديك ويتم ربطك بجهاز مراقبة عند الضرورة. ويتعلق الأمر هنا بتخطيط قلب ECG (يمكن من خلاله باستمرار متابعة نبض القلب) وحزام لضغط الدم (يتم من خلاله قياس ضغط دمك كل 3-5 دقائق) ومقياس تشبع (قراءة لا تسبب ألماً على الإصبع يمكن من خلالها قياس نسبة الأوكسجين في دمك). يحقن أخصائي التخدير في غرفة العمليات مواد التخدير الضرورية عبر الإبرة. تمنح أوكسجيناً إضافياً عن طريق كامامة. تخلد بسرعة إلى النوم بسبب مواد التخدير الممنوحة.

ثم يتم في الغالب وضع أنبوب تنفس. يبقى أخصائي التخدير أو المساعد بجانبك طوال العملية.

يمكن أن تتعرض الأسنان للضرر أثناء هذا العمل. يحدث ذلك نادراً ويعتمد على وضع أسنانك.

### التخدير الموضعي

في هذا النوع من التخدير، يتم تخدير جزء من الجسم.

### ● التخدير النخاعي

للمعاملات في الساقين أو أسفل البطن عن طريق حقنة في الظهر. إن التخدير النخاعي هو تقنية تخدير حيث يقوم أخصائي التخدير بعد تخدير موضعي للجلد بإدخال إبرة دقيقة جداً حتى سائل النخاع الشوكي ويحقن منتج التخدير هناك. يتم في ذلك تخدير الجزء الأسفل من الجسم لوقت محدود بشكل كامل وجعله مشلولاً.

يتم أثناء الحقن النخاعي طلب الجلوس على حافة المنضدة أو سريرك مع جعل القدمين تتدليان والظهر محدباً بقدر الإمكان. يتم إدخال الإبرة بعد تخدير الجلد ما بين الفقرات وحقن المخدر. يتم بعد ذلك مباشرة إخراج الإبرة.

يعمل التخدير النخاعي لمدة 2-6 ساعات حسب الدواء المختار. لدى أخصائي التخدير الاختيار ما بين دواء فعال لفترة طويلة وفترة قصيرة. في ما يخص الدواء قصير الفعالية، يتم في ايلكرليك استخدام ارتيكابين: وهو دواء غير مخصص لمرض معين يتم منحه منذ سنوات بشكل آمن لكثير من المرضى وهو متفوق على الأدوية الأخرى قصيرة الفعالية. يجب أن تكون على معرفة بذلك، وهذا سبب ذكره بالتحديد.

يمكن عند الضرورة منح مسكن ألم إضافي أو تخدير خفيف (تهديئة) عبر هذا الخط. يمكن أثناء الإجراء مراقبة وظائف الحيوية مثل نبض القلب وضغط الدم ونسبة الأوكسجين.

على الرغم من أن التخدير النخاعي آمن جدا وتقنية مستخدمة منذ وقت طويل، نرغب بإبلاغك حول التأثيرات الأخرى والمضاعفات النادرة. إذا حدثت هذه التأثيرات الأخرى، فإنها تختفي سريعا بعد بضعة ساعات أو بضعة أيام أحيانا. سوف تكون قدمك مخدرتان وتشعر أنهما ثقيلتان. إن ذلك طبيعي. يمكن أن ينخفض ضغط الدم قليلا، لكن يمكن علاج ذلك بسهولة. يمكن أن يكون الظهر حساسا بعض الشيء في منطقة الوخز. يمكن في بعض الحالات أن يحدث صداع وغثيان بعد حقنة الظهر. تختفي هذه الأمور غير المريحة في الغالب تلقائيا، لكن يجب أحيانا أن يتدخل أخصائي التخدير لحل هذه المضاعفات.

### ● تخدير ما فوق الجافية

يجب المزج مع التخدير العام في حالة العمليات الكبرى في البطن أو الرئتين أو الساقين غالبا. يتم إدخال أنبوب دقيق عن طريق وخز في الظهر (قسطار ما فوق الجافية)، ويمكن بذلك الاستمرار بمنح مسكن الألم حتى بعد العملية.

يتم منح جرعة من الدواء باستمرار أثناء وقت وجود فوق الجافية. تتم متابعتك يوميا من قبل فريقنا حتى تتم إزالة قسطار ما فوق الجافية.

#### التأثيرات الأخرى للتخدير النخاعي/التخدير فوق الجافية

يمكن حدوث بعض المشاكل الصغيرة بعد وضع قسطار فوق الجافية. إن أهمها هو انخفاض بسيط في ضغط الدم أو الحكة. إن الصداع مزعج جدا ولكنه تأثر غير خطير لتخدير فوق الجافية. هناك احتمال لحدوث مضاعفات خطيرة، ولكن ذلك نادر للغاية. إن أهمها هو التخدير أكثر من اللازم أو تخثر الدم فوق الجافية.

### ● التخدير الموضعي في الذراع

للعمليات في اليدين أو الساقين أو الكتف عن طريق إبرة تحت الإبط أو قرب الترقوة أو في العنق.

يتم في حالة التخدير الموضعي جعل جزء من الجسم، طرف فاقد للإحساس وغير قابل للحركة مؤقتا عن طريق حقن مادة مخدرة بالقرب من العصب. لغرض إيجاد المسار الصحيح للأعصاب، يستخدم أخصائي التخدير جهاز موجدات فوق الصوتية وربما محفز الأعصاب. يمكن أن يطول مفعول التخدير الذي تم حقنه حتى 24 ساعة أو ربما أطول. يجب دعم الطرف المخدر بعد التخدير، باستخدام قماشة حمل إن لزم الأمر.

ما هي المضاعفات والأمور غير المريحة المحتملة؟

- تشعر أحيانا ببعض الألم وتكون هناك كدمة زرقاء بمستوى مكان الحقن. يختفي ذلك بعد بضعة أيام. إن المضاعفات الأطول مدة مثل بقاء منطقة مخدرة في الساق أو القدم أو اليد أو الانخفاض في القوة العضلية في بعض مجموعات العضلات نادرة الحدوث.
- ردود فعل الحساسية على مواد التخدير الموضعية: الاحمرار، الطفح، صدمة الحساسية المحتملة هي نادرة الحدوث جدا.
- تسمح التخدير الموضعي: يمكن للدخول الأسرع من اللازم للمواد المخدرة إلى الدم أو حادث حقن وعاء دموي أن يسبب صرعا او صدمة.
- إن أحد المضاعفات النادرة الأخرى هو حدوث عدوى. يتم لغرض تجنب ذلك منح التخدير تحت ظروف تعقيم باستخدام مواد معقمة.

### ● التخدير الموضعي في الساق

للعمليات في أسفل الساق أو القدم عن طريق حقنة في الجهة الخلفية للركبة (أنظر ما وصف أعلاه)

### ● التخدير الموضعي في العين

للعمليات في العين عن طريق حقنة قرب العين. من الممكن كذلك تخدير العين فقط باستخدام قطرات. لا يتم منح تخدير العين دائما من قبل أخصائي التخدير؛ حيث يمكن ان يحدث ذلك أيضا عن طريق طبيب العيون المعالج.

ما هي المضاعفات والأمور غير المريحة المحتملة؟

وخز كرة العين نفسها أمر نادر جدا. حدوث نزيف يؤدي إلى أن يؤجل طبيب العيون العملية أمر نادر بنفس القدر.

## ● التهذنة

لا يعني التخدير الموضعي أنك يجب أن تظل مستيقظا. لكن ذلك مسموح وهو يحدث كثيرا أيضا. لكن إن كنت تفضل ذلك، يمكن لأخصائي التخدير منحك تهذنة. يتم استخدام التهذنة (العميقة) أكثر فأكثر أثناء الفحوص المزججة أو المؤلمة. يقوم ممرضون مدربون خصيصا (ممرضو تهذنة) في ايلكيرليك بمنح التهذنة تحت الإشراف المباشر لأخصائي تخدير. تمنح الدواء اللازم الذي يجعلك تنام، لكنك تستمر بالتنفس بشكل تلقائي.

## التحضير للعملية

تمنح سترة خاصة بالعملية وتأخذك ممرضة القسم إلى قسم العمليات. يقوم أخصائي التخدير في غرفة التحضير بعمل بعض القياسات ويدخل إبرة القسطار الوريدي.

## ما بعد العملية

يتم بعد العملية أخذك إلى مكان مخصص قريب من غرفة العمليات، وهي غرفة الإنعاش. تتم هنا مراقبة المرضى بعد عملياتهم وتوجيههم من قبل ممرضين متخصصين.

إذا كان تأثير التخدير قد انتهى بشكل كاف وكان وضعك جيدا، يتم إرجاعك إلى قسم التمريض. عندما تحتاج إلى مراقبة خاصة وأو رعاية مكثفة، يتم إدخالك بعد العملية إلى العناية المشددة. يتم الاتفاق على مكافحة الألم مع أخصائي التخدير.

## قياس الألم

يمكن للألم ما بعد عملية أن يؤثر على إجراء الشفاء بشكل مضر. يمكن لقياس الألم أن يساعد في أن يكون علاج الألم موائما لشكاوى الألم.

## علاج الألم بعد العملية

يتم استخدام طرق متعددة لمكافحة الألم بعد العملية. يناقش أخصائي التخدير معك ما يتم تطبيقه.

## الأدوية

يمكننا بمساعدة الأدوية علاج ألمك بعد العملية. يمكن بناء على أمر من أخصائي التخدير أن تمنح الممرضة أدوية متعددة. إن أغلب الأدوية شيو عا هي:

## ● باراسيتامول

وهو مسكن آلام آمن جدا وقوي يشكل دائما الأساس لعلاج الألم.

## ● نابروكسين

يتم استخدام نابروكسين غالبا كذلك لتسكين الألم. كما أن من الأمن بالنسبة للمرضى الأصحاء استخدام مسكن آلام قوي جدا.

## ● ترامادول

مسكن آلام يمكن منحه بدلا من ديكلوفيناك.

## ● المورفين عبر القسطار الوريدي كقرص

المورفين مسكن الآم يتم استخدامه بشكل شائع عن طريق القسطار الوريدي او بصيغة قرص.

## ● كاتانيس

يتم منحه في تداخلات محددة إلى جانب مسكنات الألم المعتادة من أجل:

○ تقليل استهلاك الموفين لمنع حدوث متلازمات ألم مزمنة.

لا تمنح هذه المادة للجميع أثناء وبعد التداخل.

إذا منحت كيانيس (=كيتامين)، يمكن أن تشعر ببعض التشوش أو الخمول. لا يؤدي ذلك إلى ضرر. إن الطمأنة كافية لأغلب الأشخاص ليشعروا أنهم مرتاحين من جديد.

## ● قسطرة العصب المحيطي

يمكن لأخصائي التخدير قبل العملية عند الإمكان إدخال أنبوب دقيق إلى جانب العصب في ذراعك أو عنقك أو ساقك. يمكن أي يؤدي ذلك إلى زوال الشعور الطبيعي في تلك المنطقة أو ألا تستطيع استخدام الساق أو الذراع مؤقتا.

## ● مضخة PCA

يعني PCA أنك تتحكم بنفسك في كمية الدواء المضاد للألم الذي يمنح لك. إن الدواء المضاد للألم المستخدم في مضخة PCA هو المورفين. تمنح نفسك الدواء المضاد للألم عن طريق ضغط الزر. عندما تحس بالألم، يجب عليك ضغط الزر. إذا لم يقل الألم خلال عدد من الدقائق، يمكنك الضغط من جديد على الزر حتى تصل إلى المفعول المرجو.

### إلى المنزل

عند ذهابك إلى المنزل في نفس يوم العملية، يعتبر ذلك علاجاً نهائياً. هناك عدد من الشروط التي يجب أن تفي بها قبل أن يسمح لك بالذهاب

إلى المنزل:

- لا تشعر بالغثيان بعد الأكل والشرب ويمكن التعامل مع الغثيان إن وجد.
- لا توجد لديك حمى.
- تكون قد تبولت.
- يمكنك الوقوف والمشي (مع اعتبار التداخل).
- يكون الألم مقبولاً وتعلم ما يجب عليك فعله إن زاد الألم.
- لديك أدوية مضادة للألم؛ يكون الدواء جاهزاً في الصيدلية عند الخروج (الصالة المركزية).

### الآثار الغير مرغوب بها

يمكن أن تسبب كل عملية مضاعفات. هناك فرصة صغيرة لحدوث:

- رد فعل حساسية على الأدوية؛
- تضرر أسنانك عن طريق إدخال أنبوب التنفس؛
- حصر لعصب في ذراعك أو ساقك عن طريق وضع غير مريح أثناء العملية.

يمكن أن تحدث تأثيرات غير مرغوب بها بعد كل شكل من التخدير مثل:

- ألم في الظهر لمدة قصيرة.
- ألم في الحلق (عند التخدير الكلي).
- شعور بالألم في مكان الوخز في الظهر (التخدير النخاعي).
- صداع أحياناً (التخدير النخاعي) ويختفي عند الاستلقاء. إن كان ذلك هو الحال، اشرب الكثير من السوائل (يفضل أن تكون خالية من الكافيين) واستخدم باراسيتامول. عندما لا يزول هذا الصداع بـ **عد 48 ساعة**، اتصل بالعيادة الخارجية للتخدير أثناء ساعات العمل أو بالمساعدة الطارئة خارج ساعات العمل للحصول على المساعدة.

هل لديك أسئلة بعد قراءة هذا المنشور؟

اتصل عندئذ بالعيادة الخارجية للتخدير، رقم الهاتف 0492595969.

## Telefoonnummers en adressen

Polikliniek Anesthesiologie

Locatie Helmond

T: 0492 – 59 59 69

E: polianaesthesie@elkerliek.nl

Spoedeisende hulp

T: 0492 – 59 55 71

### Locatie Helmond

Wesselmanlaan 25

5707 HA Helmond

T: 0492 – 59 55 55

### Locatie Deurne

Dunantweg 16

5751 CB Deurne

T: 0493 – 32 88 88

### Locatie Gemert

Julianastraat 2

5421 DB Gemert

T: 0492 – 59 55 55

